

AC Adaptor/Charger

Adaptateur/Chargeur CA

电源适配器／充电器

Operating Instructions

Mode d'emploi

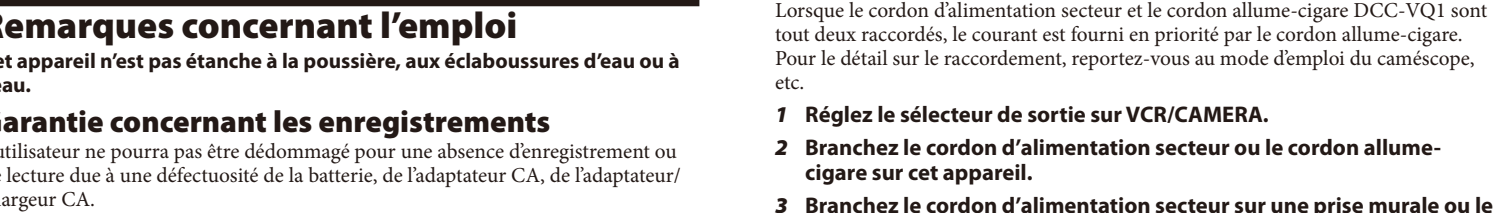
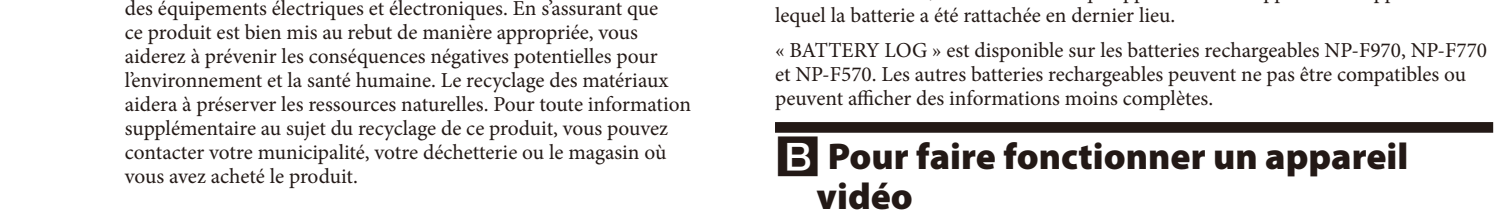
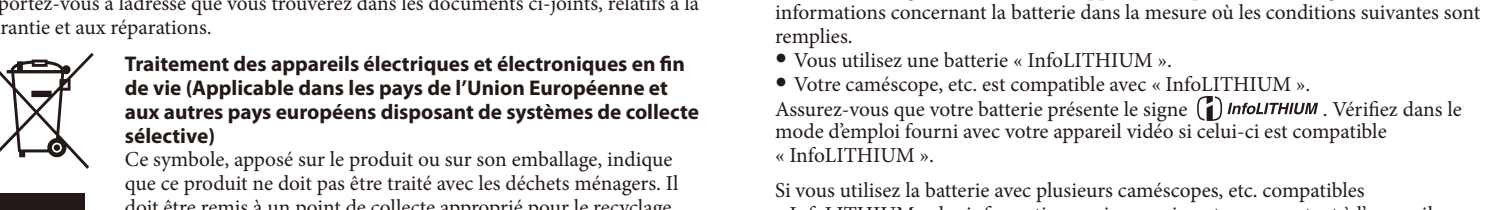
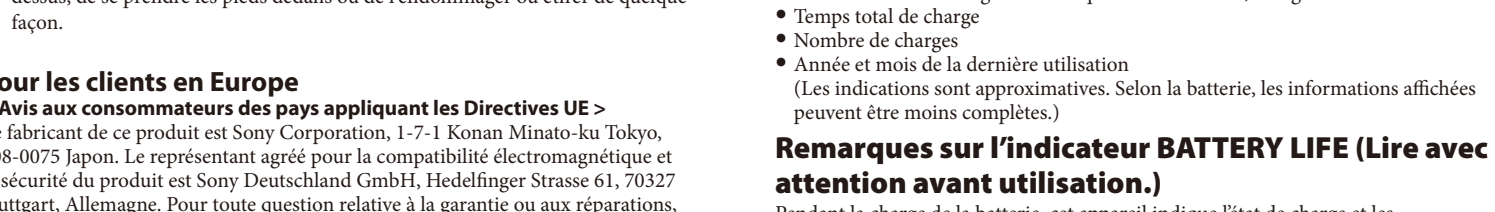
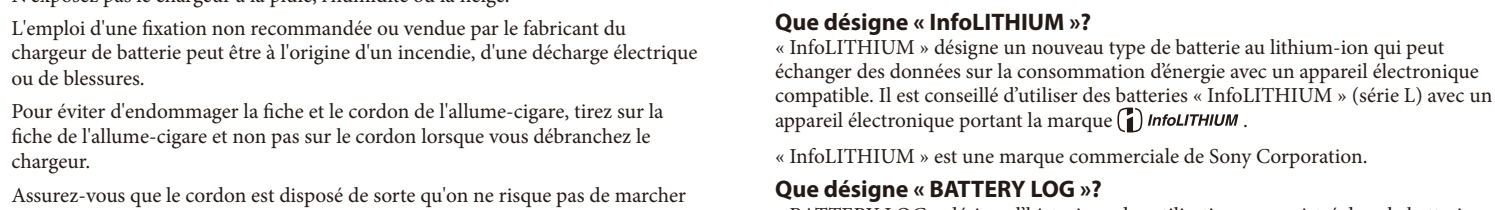
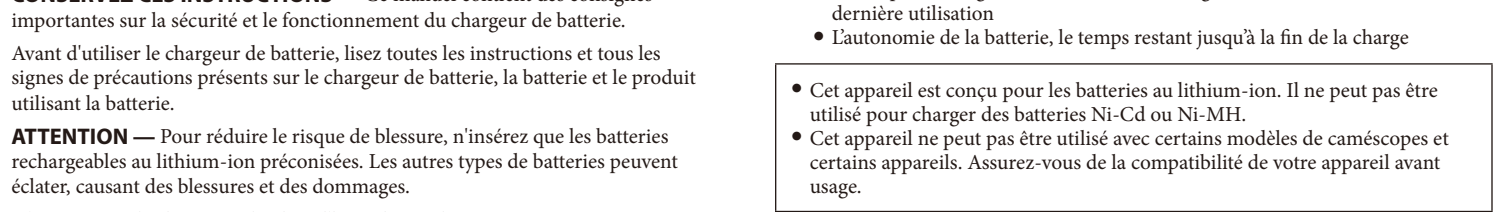
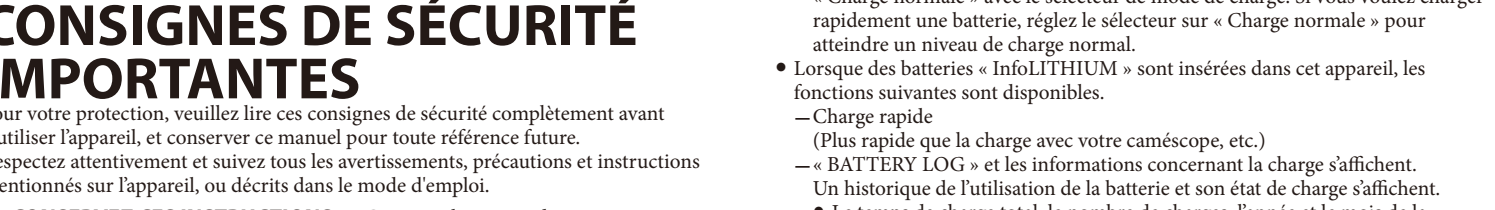
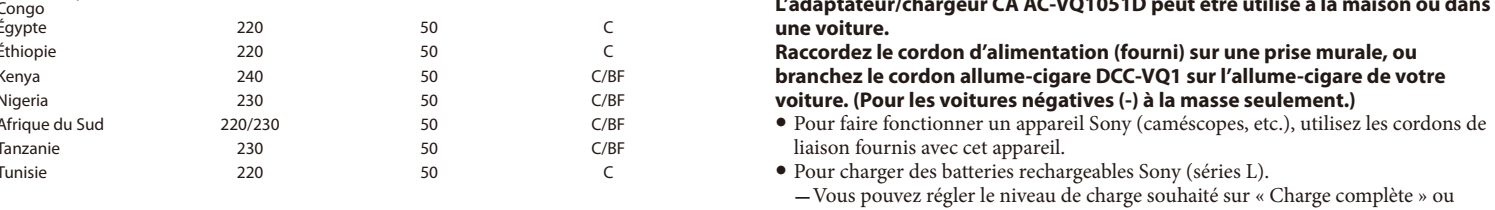
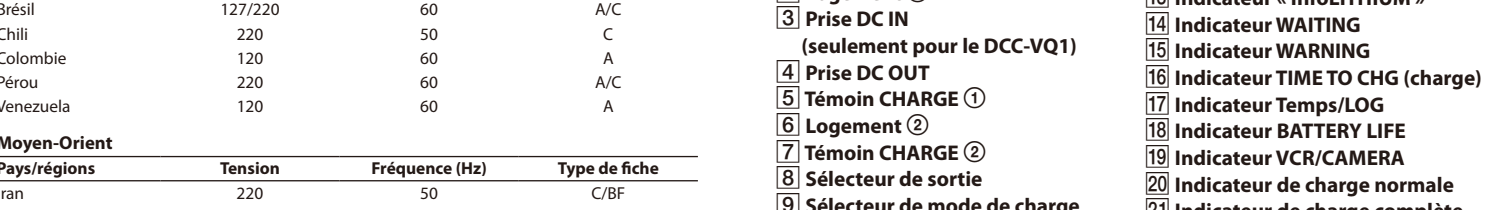
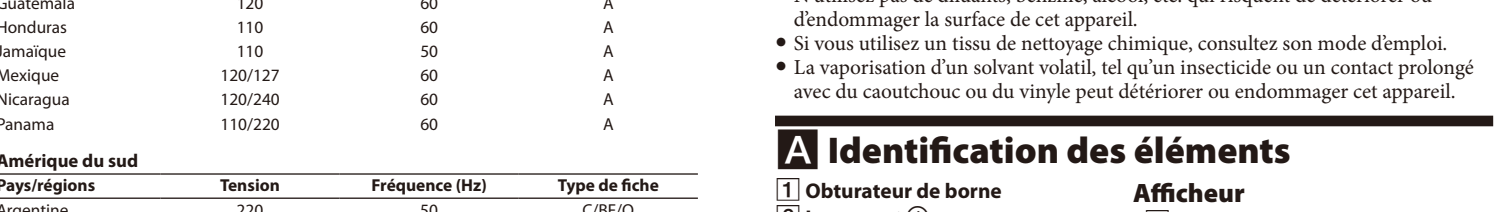
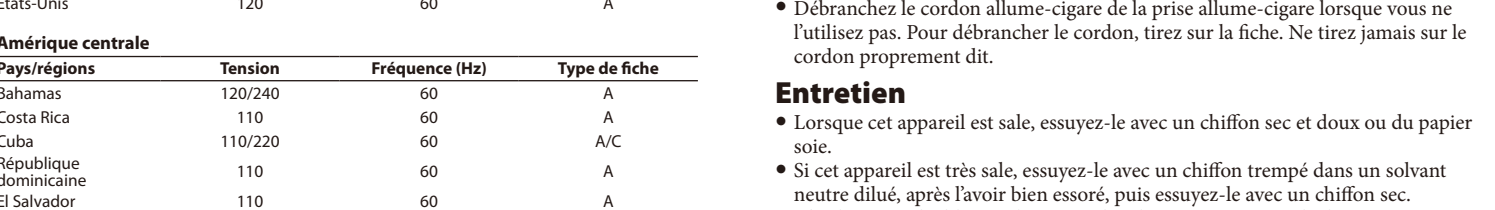
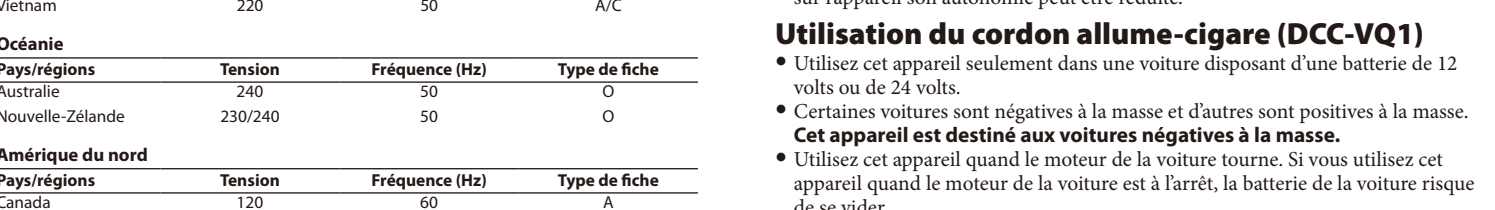
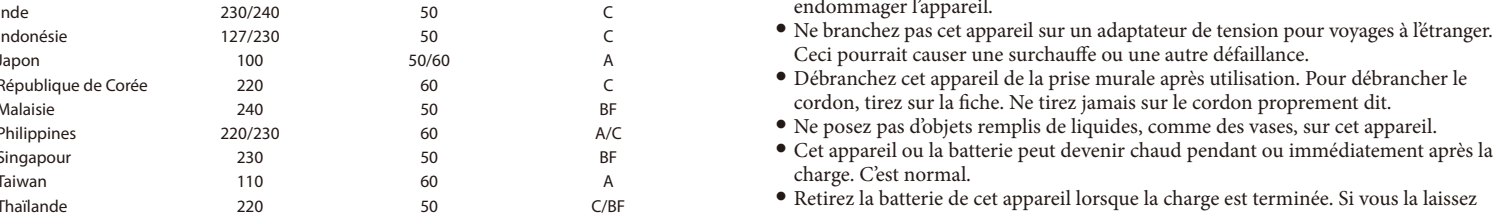
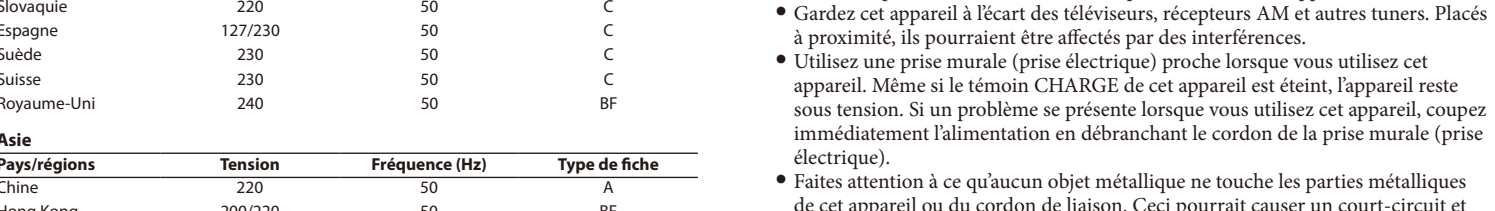
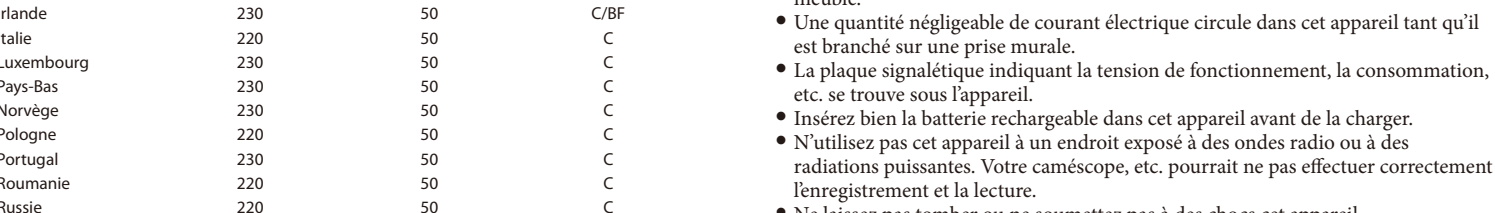
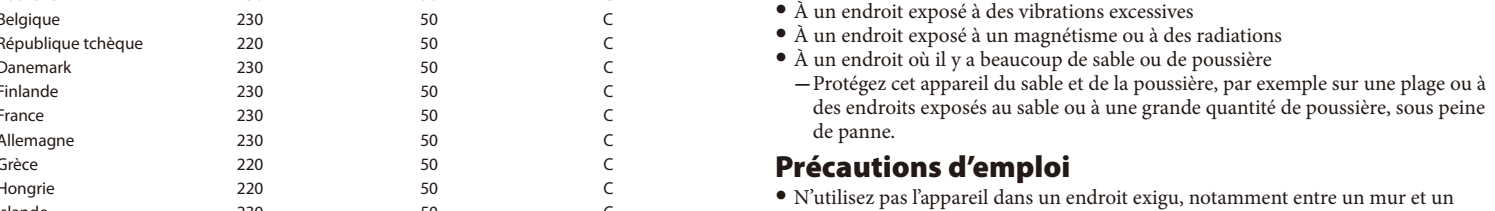
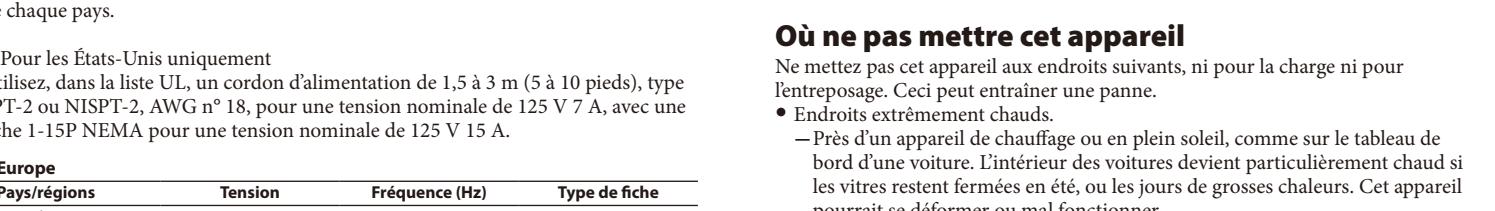
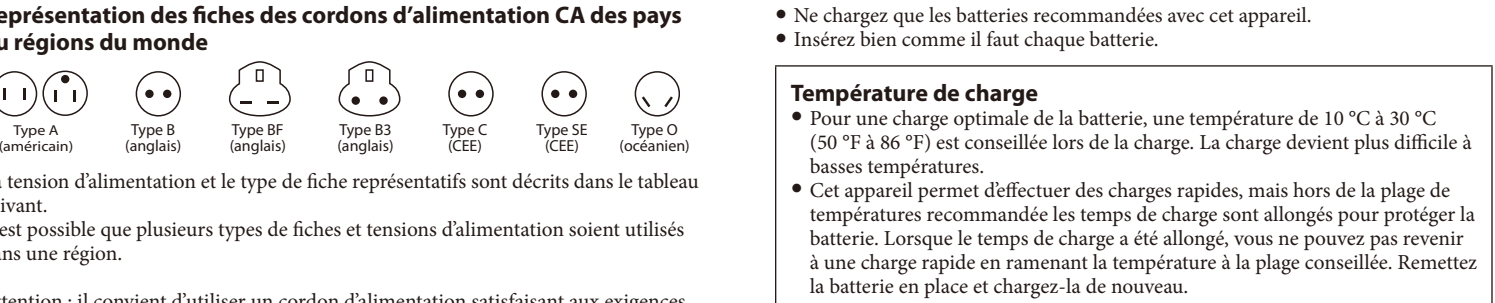
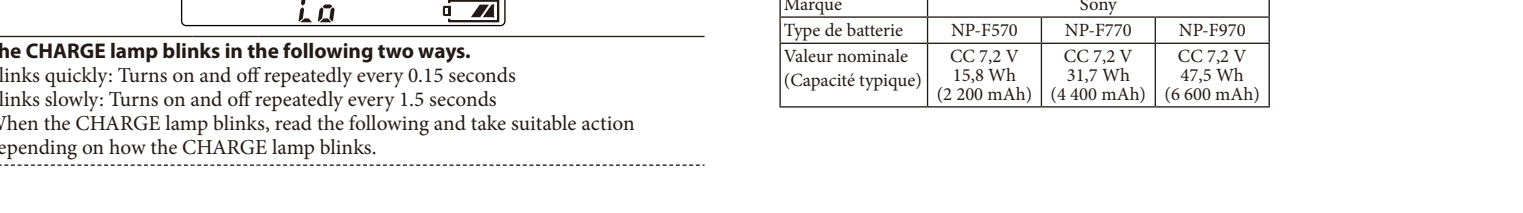
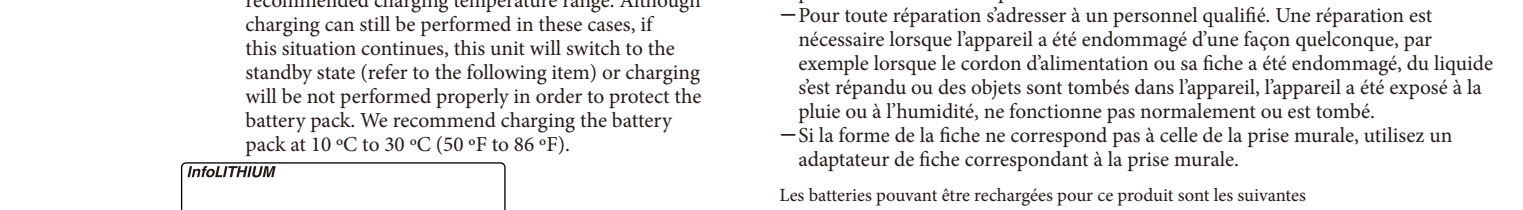
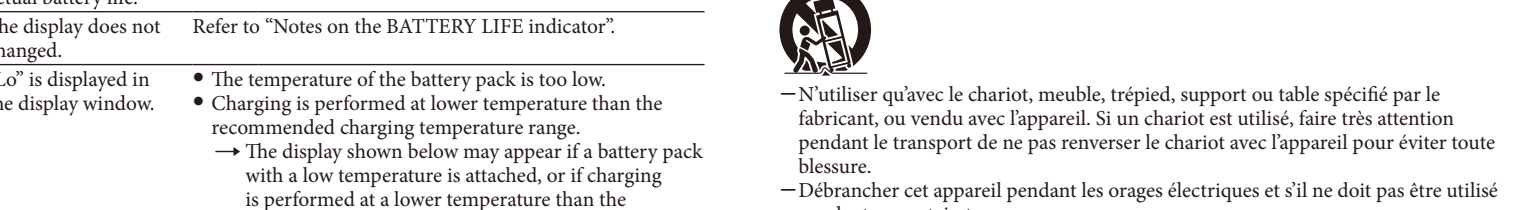
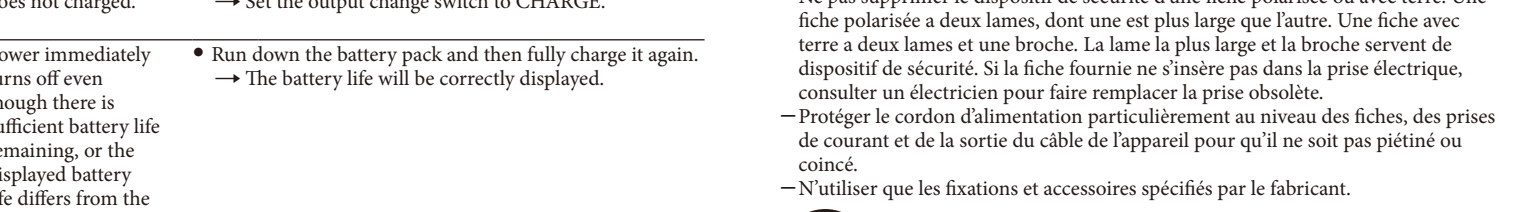
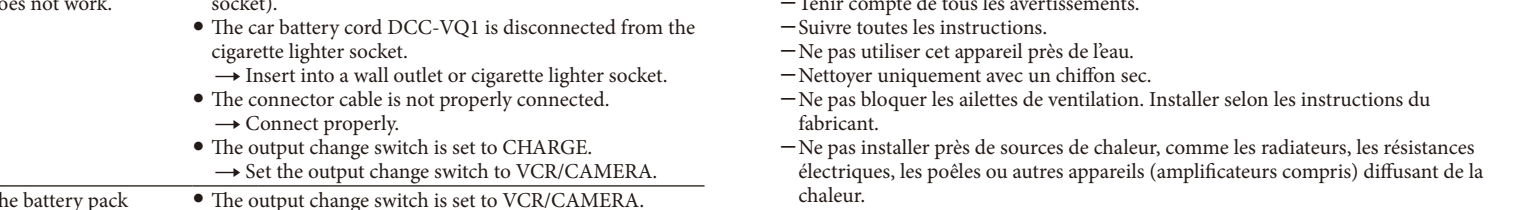
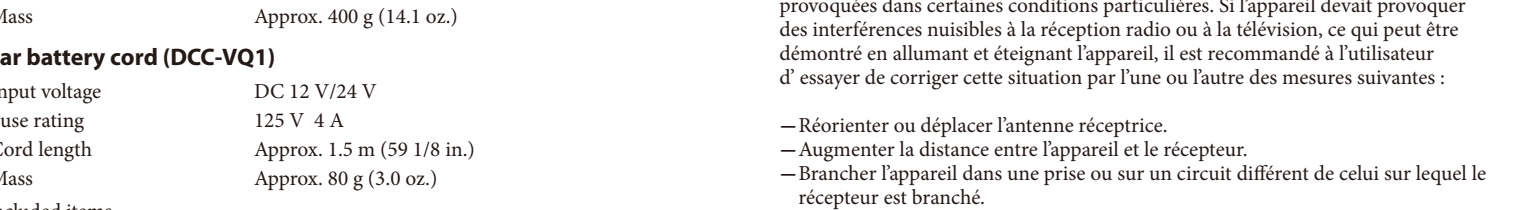
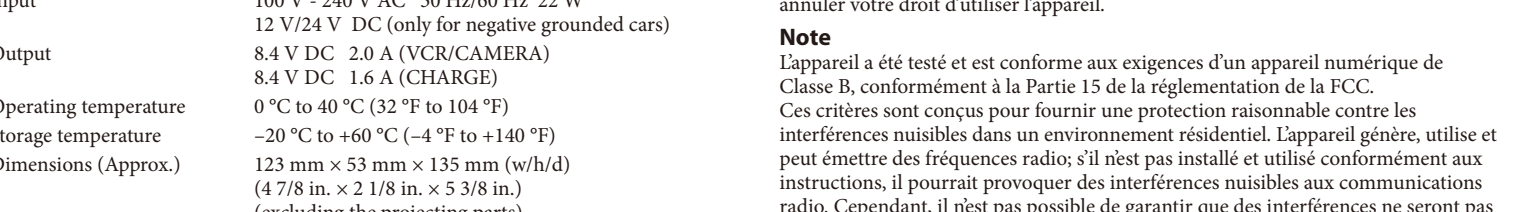
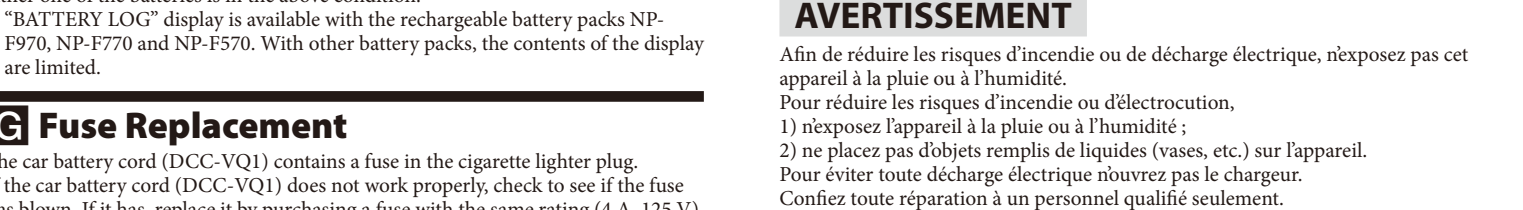
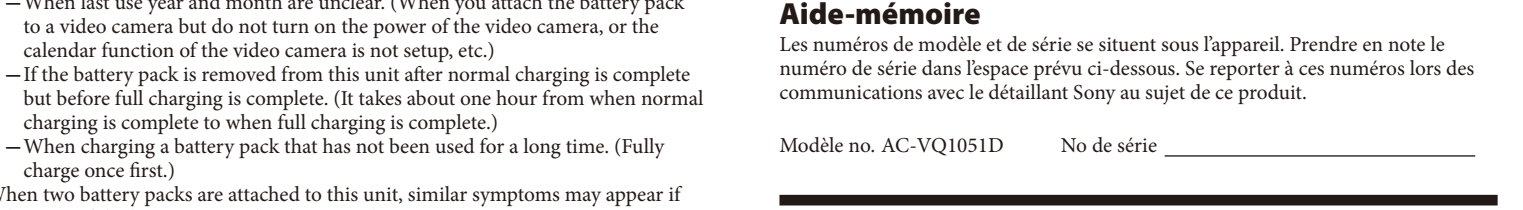
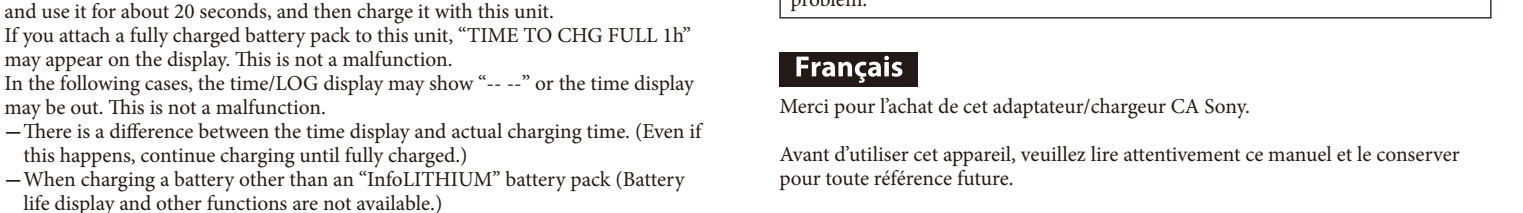
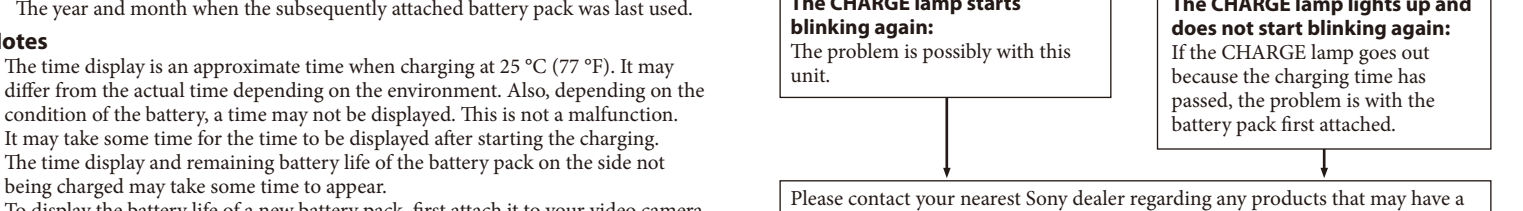
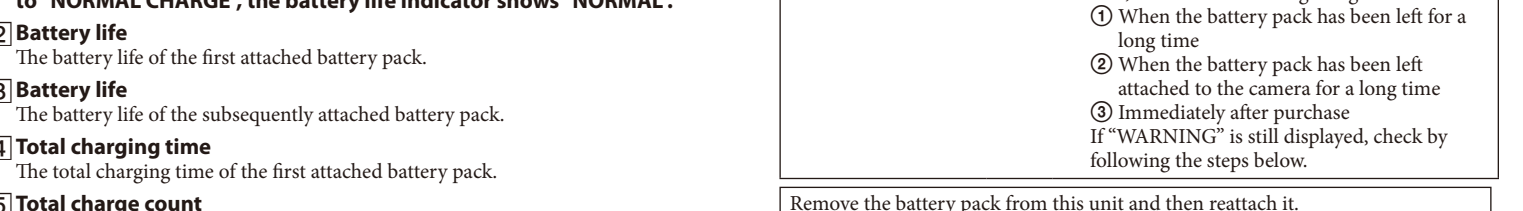
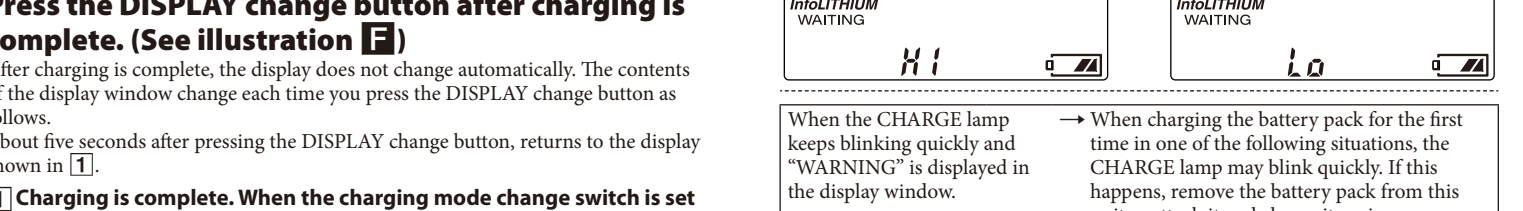
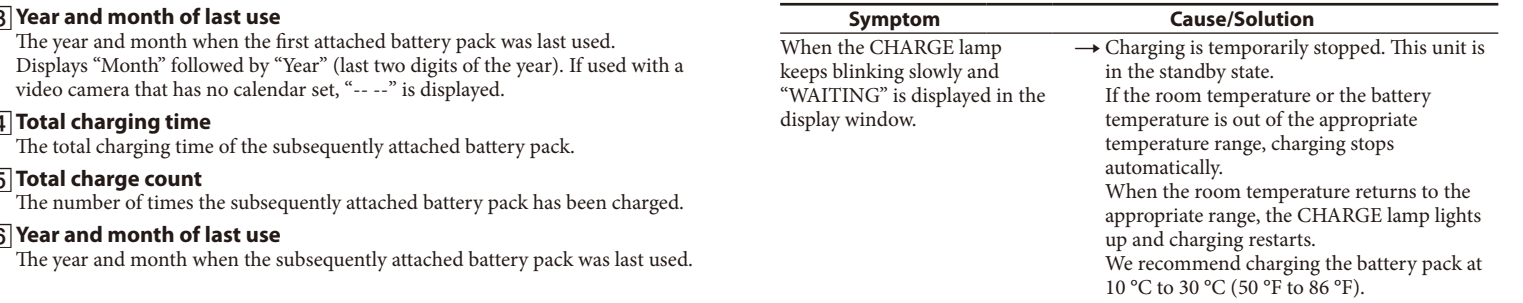
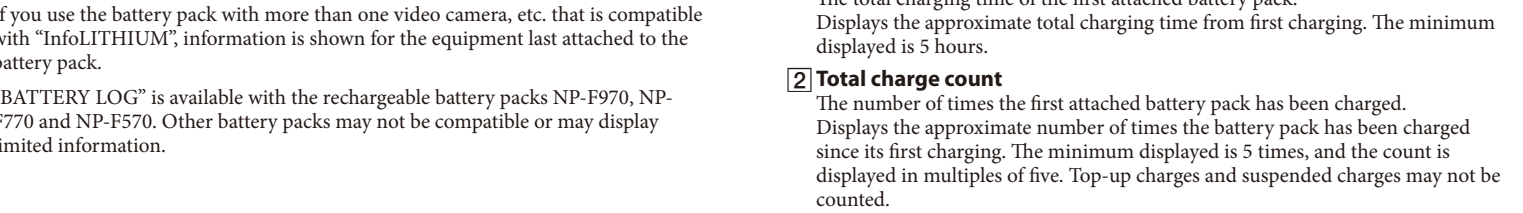
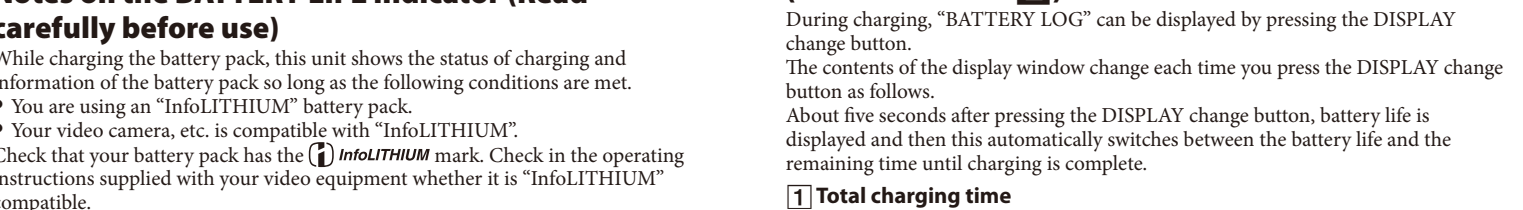
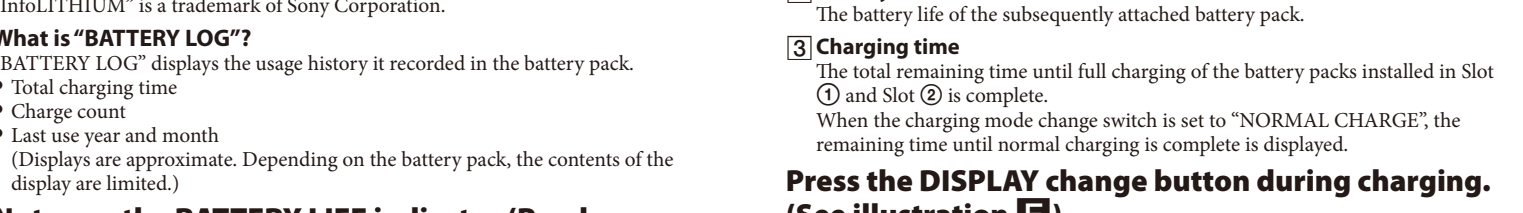
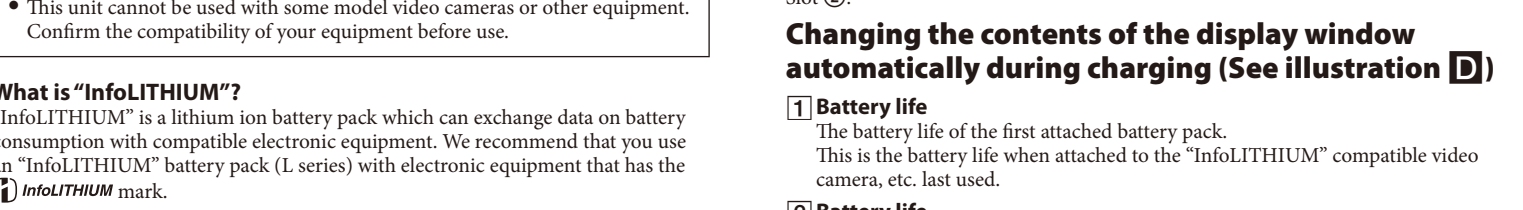
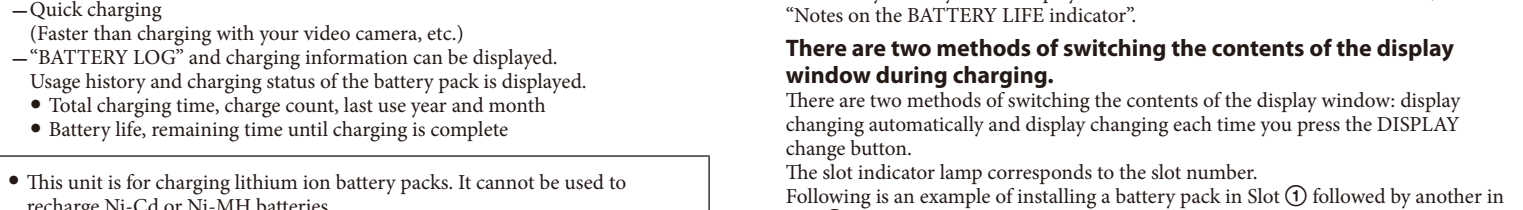
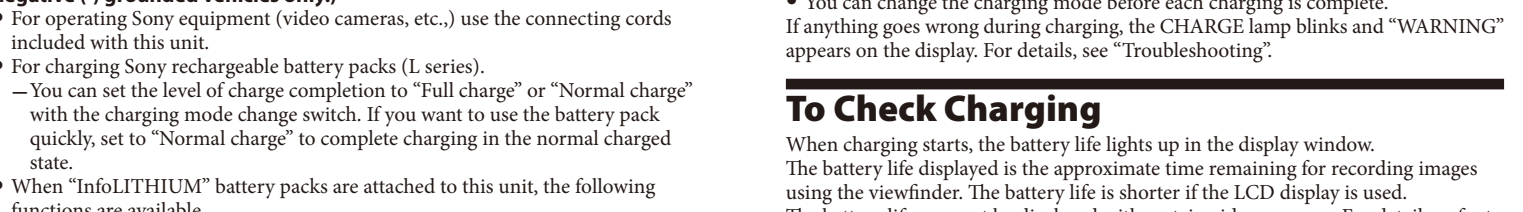
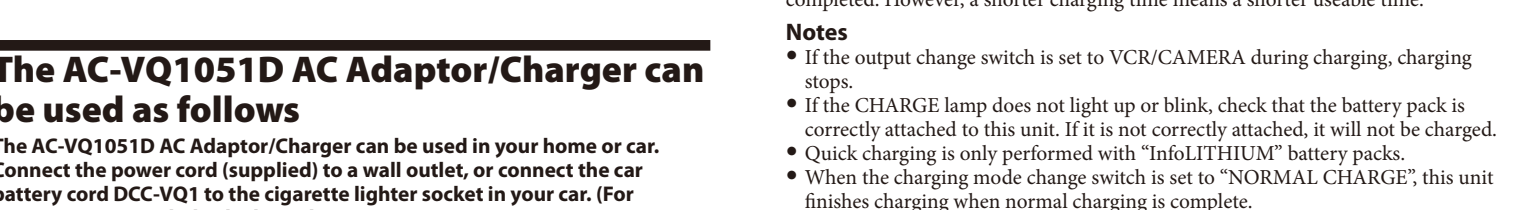
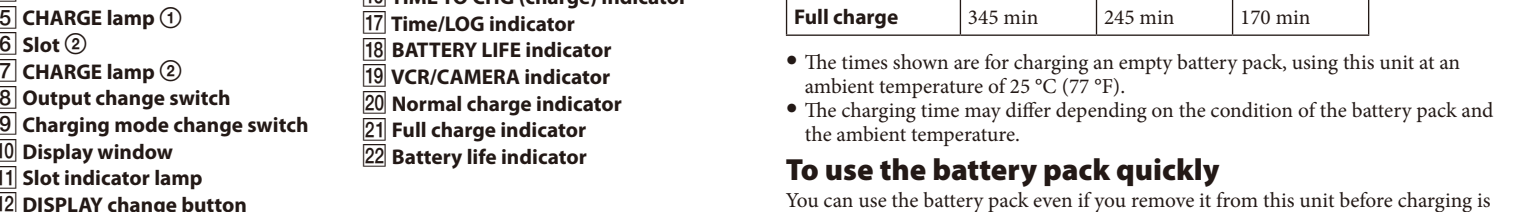
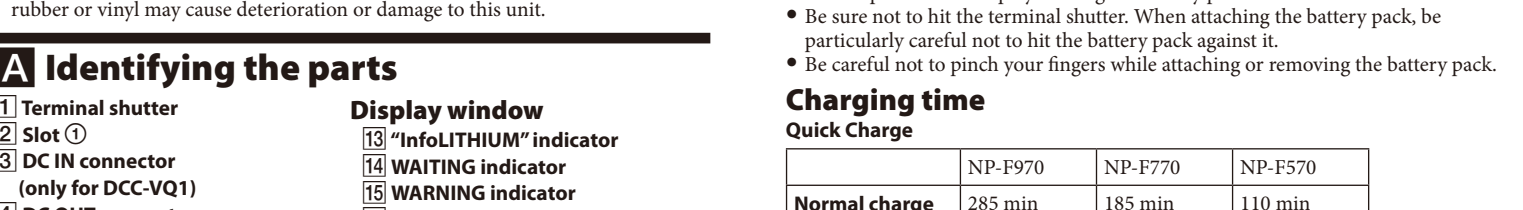
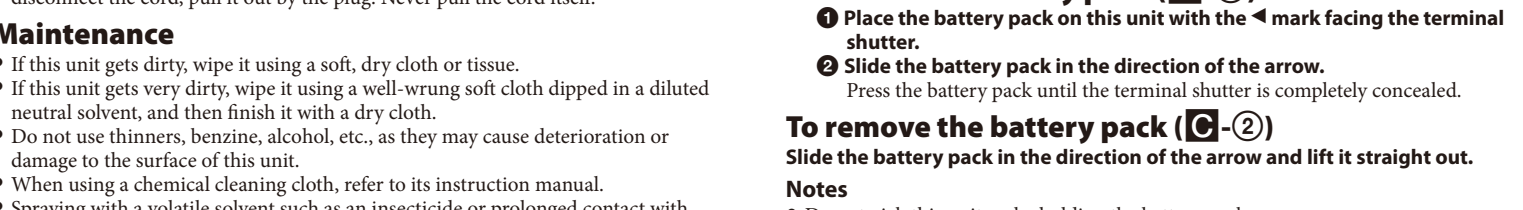
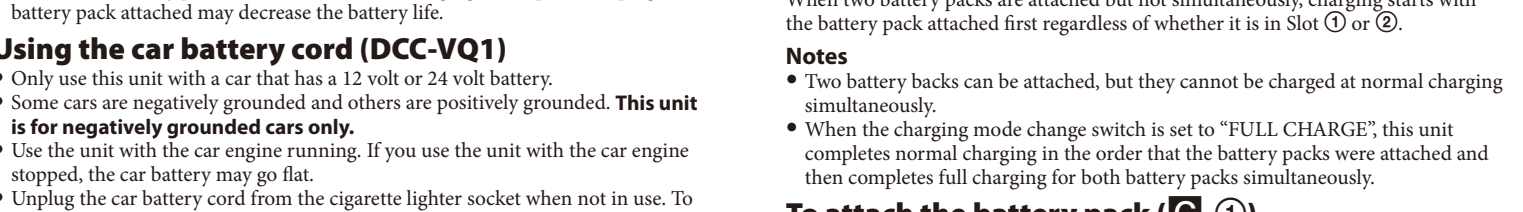
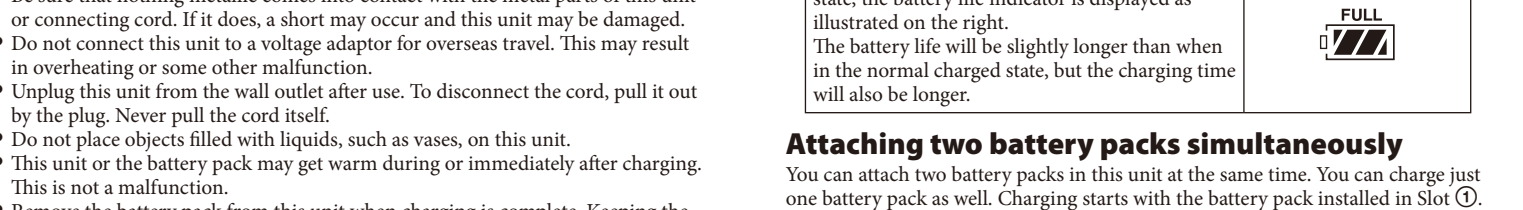
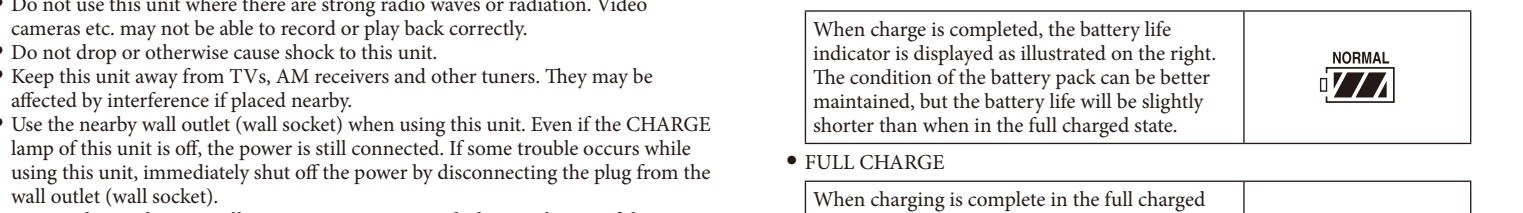
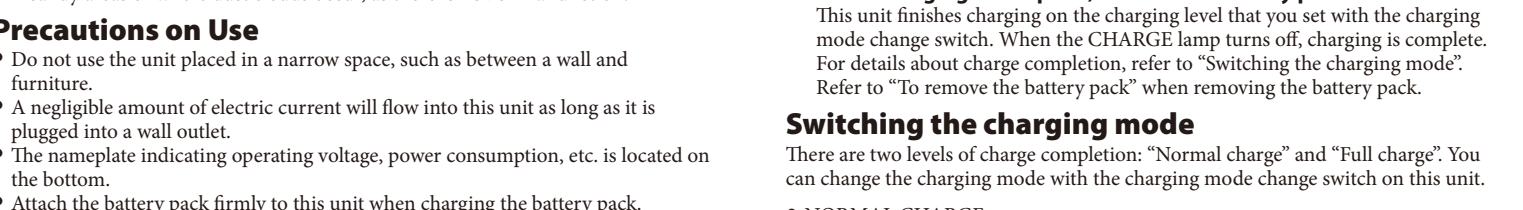
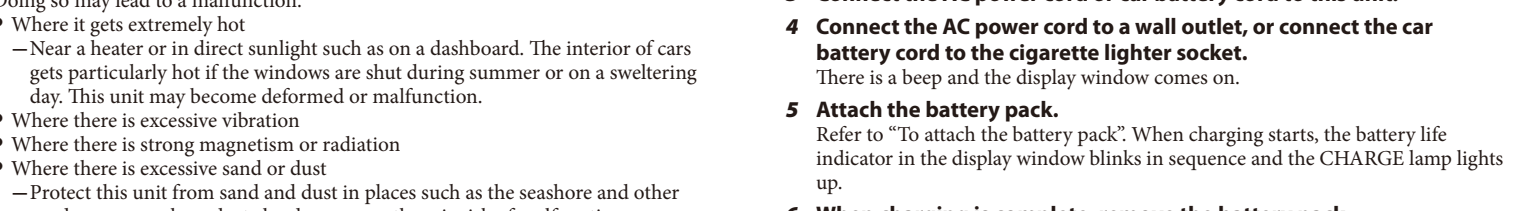
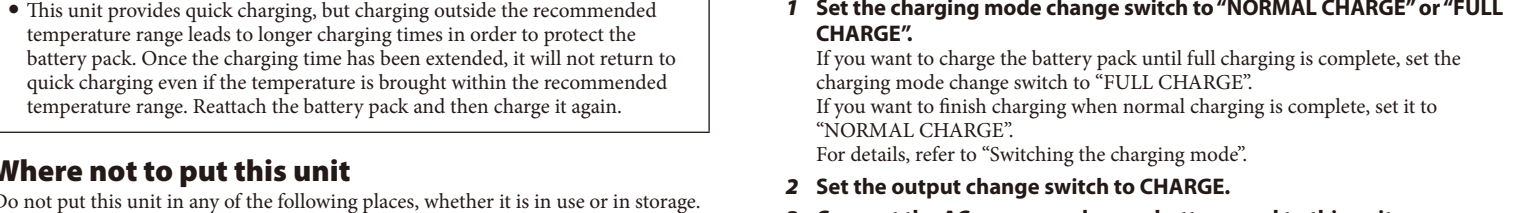
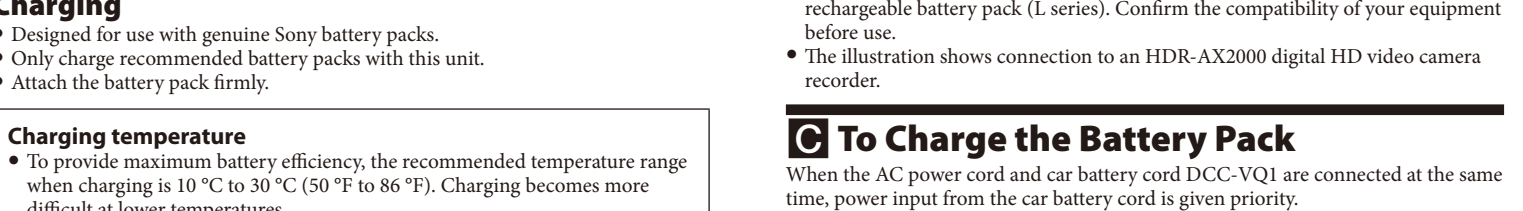
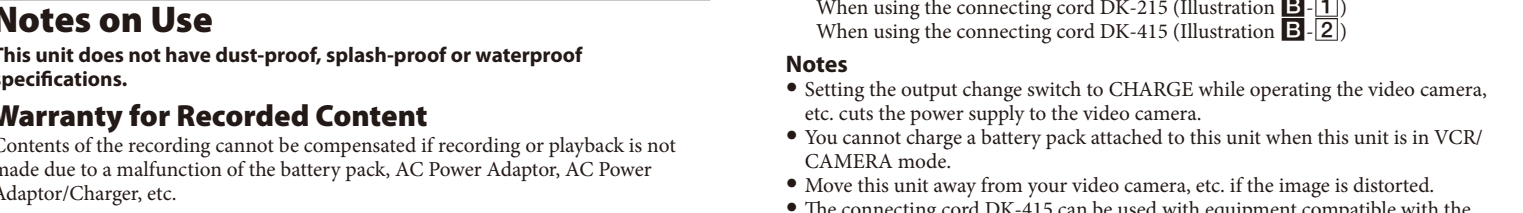
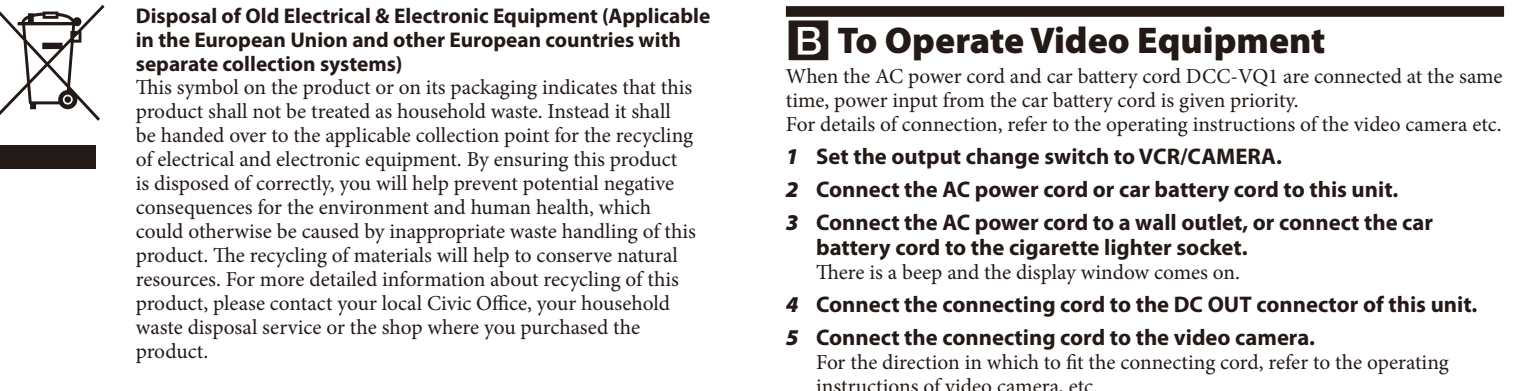
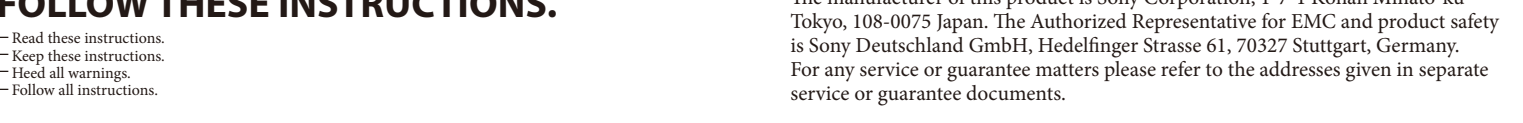
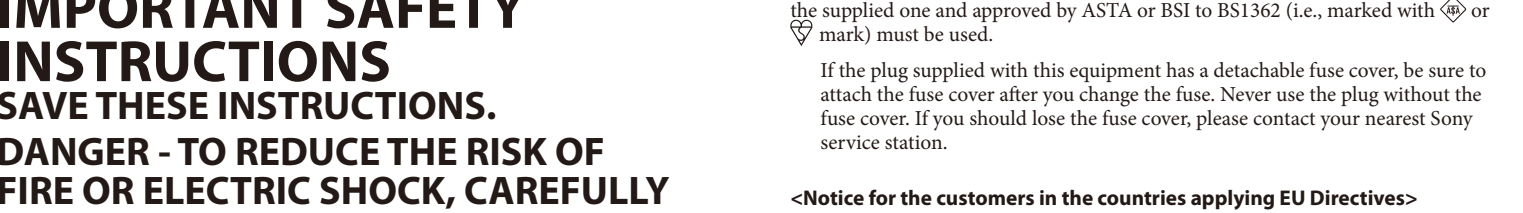
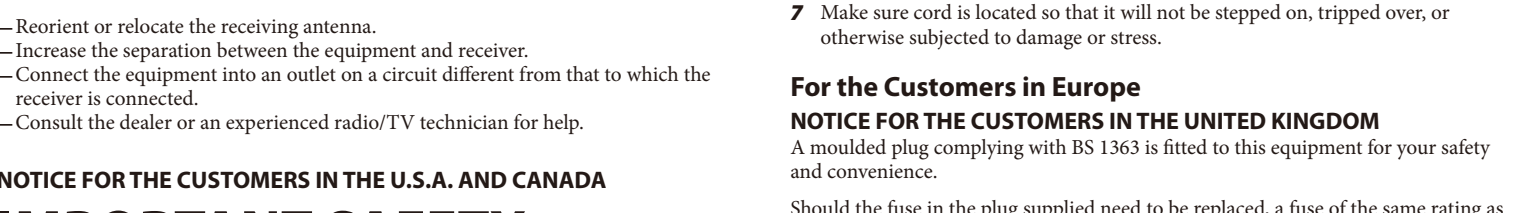
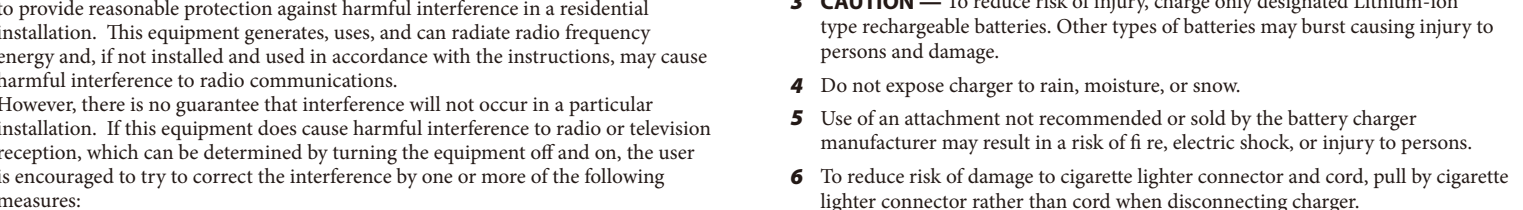
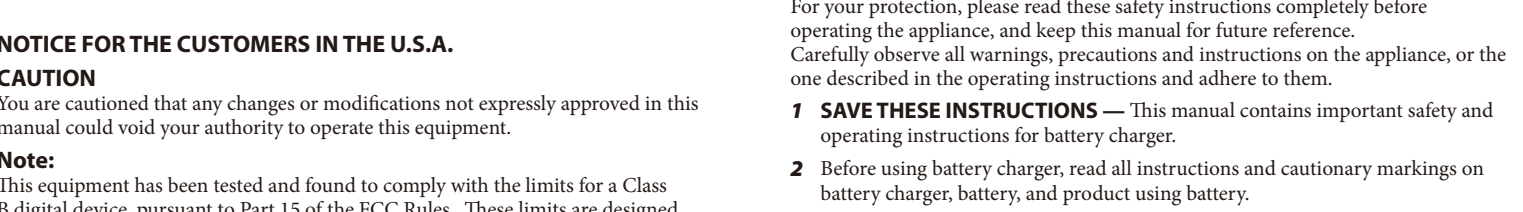
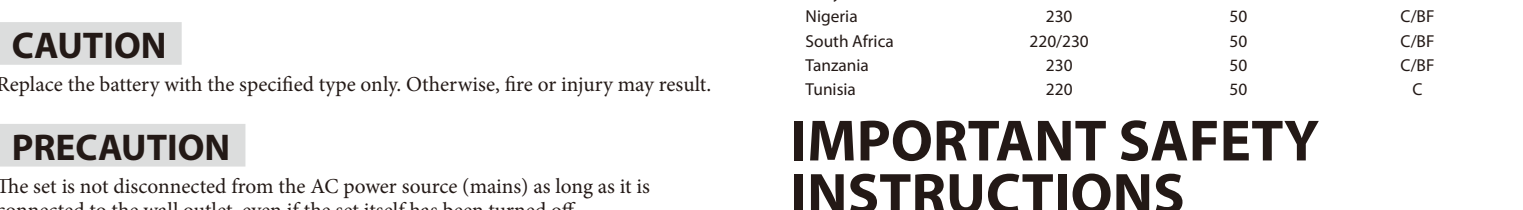
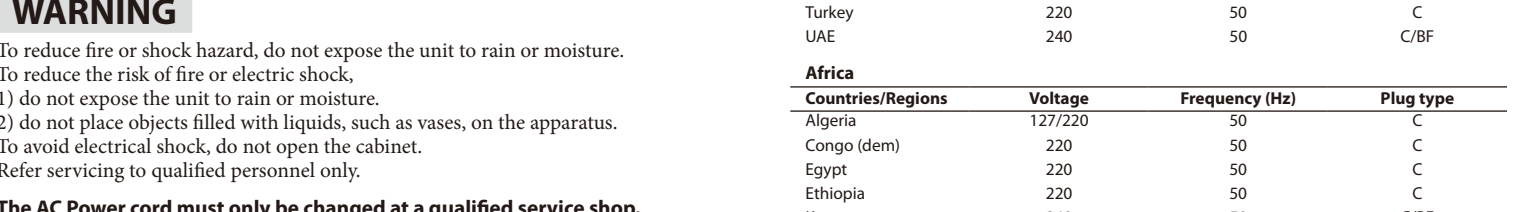
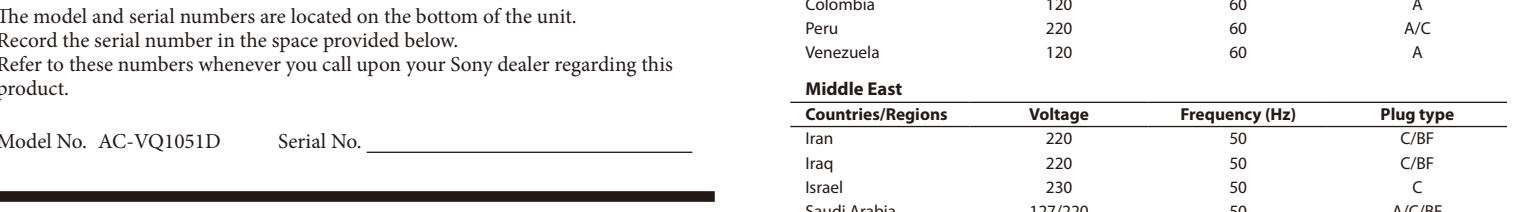
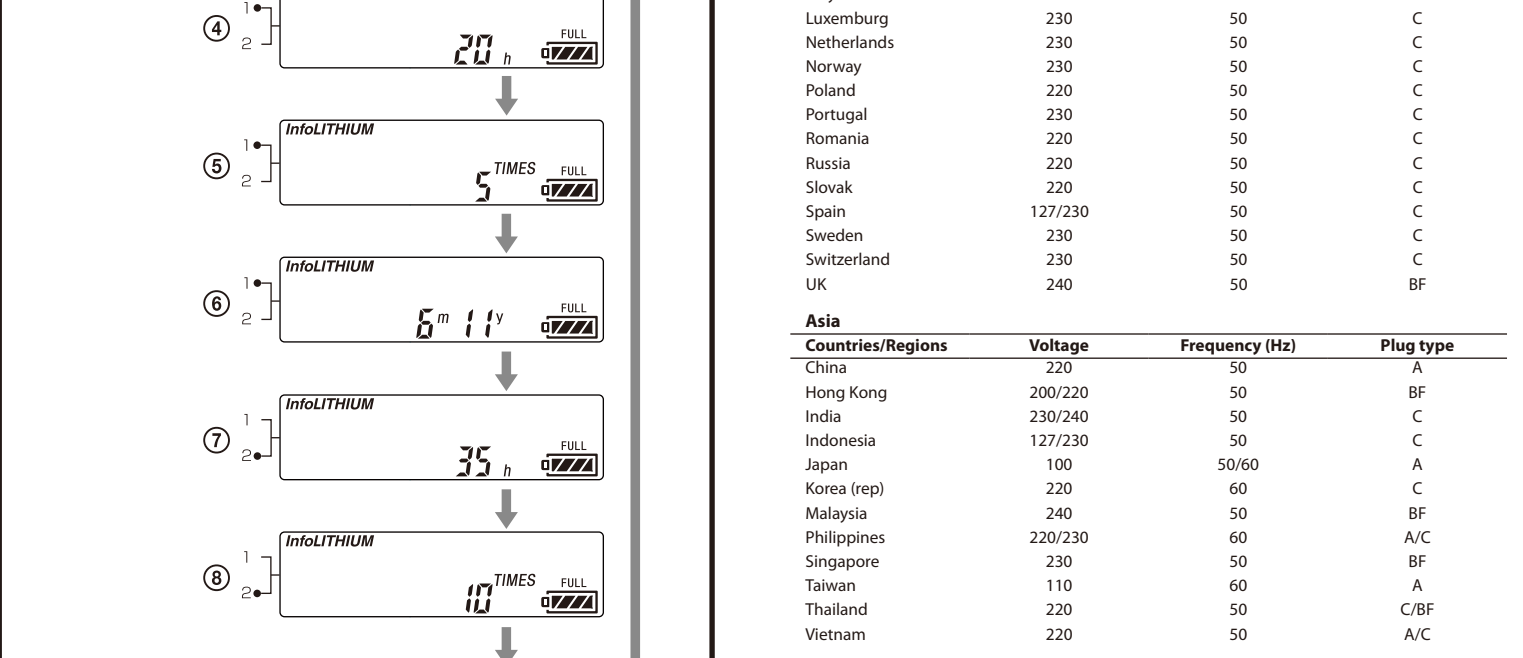
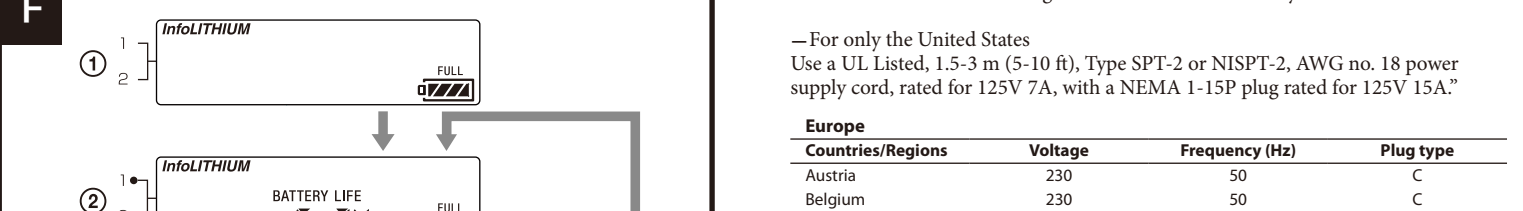
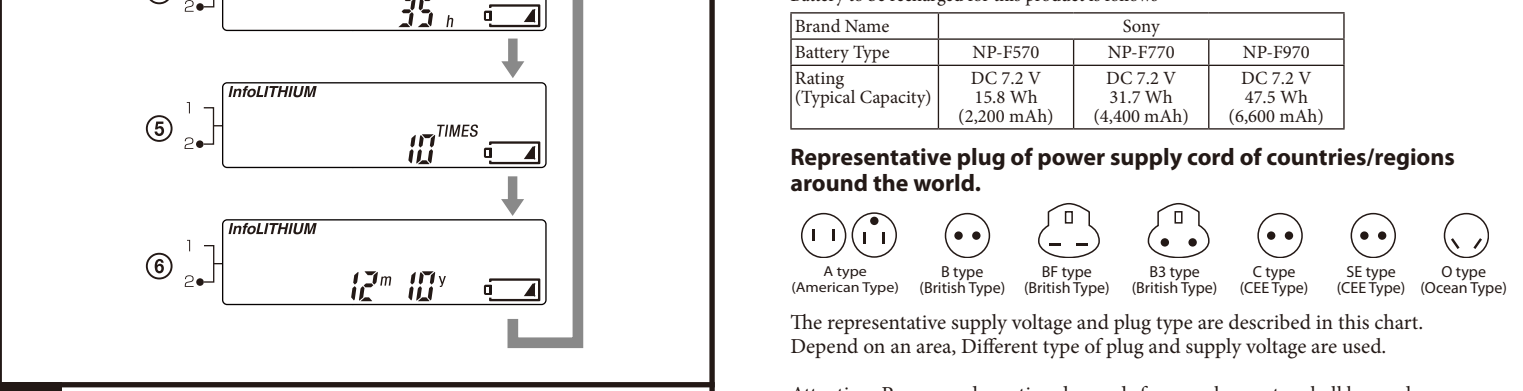
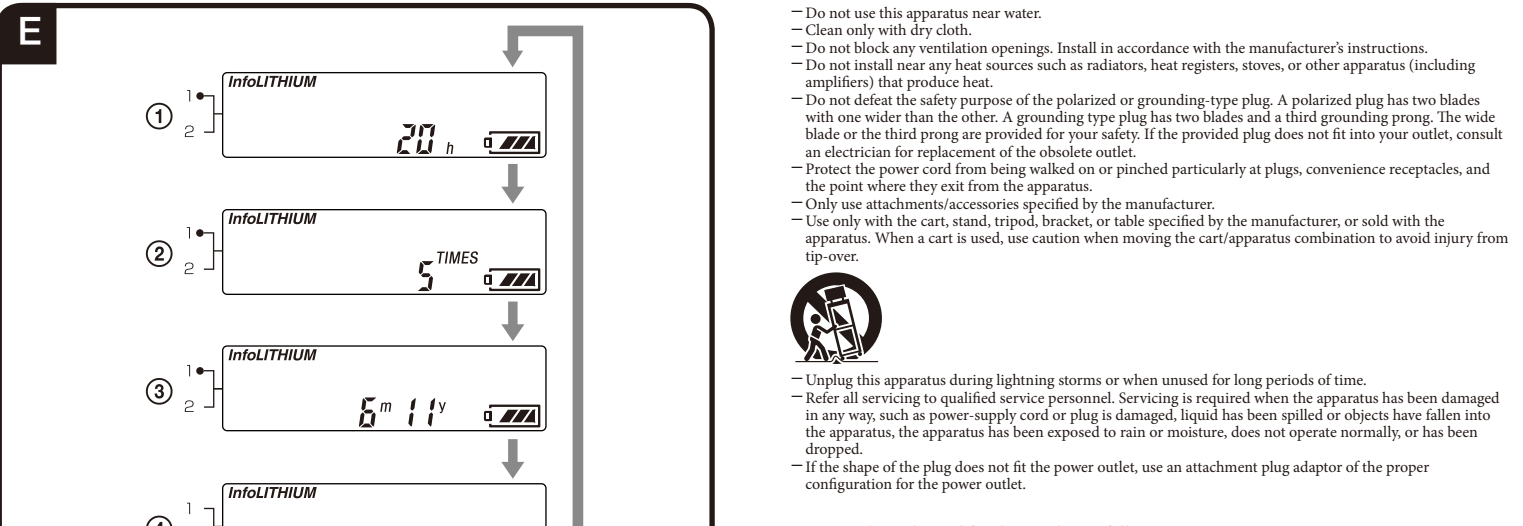
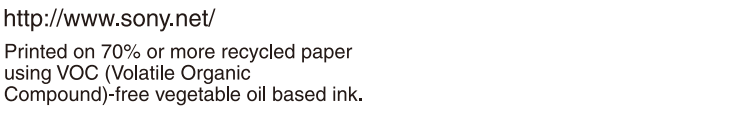
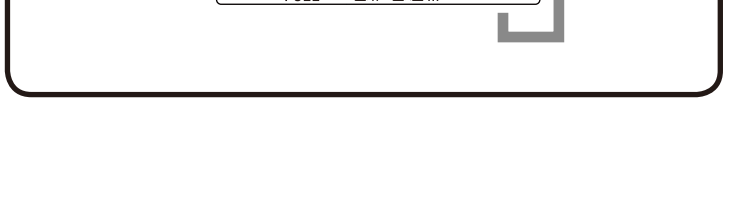
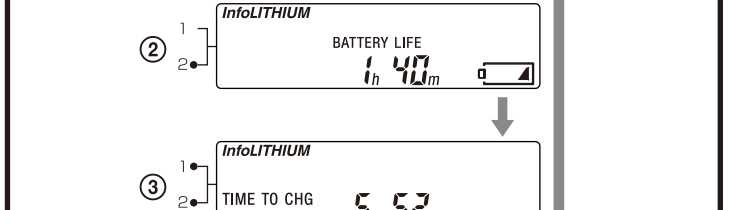
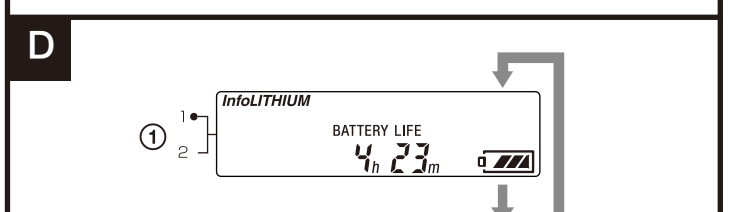
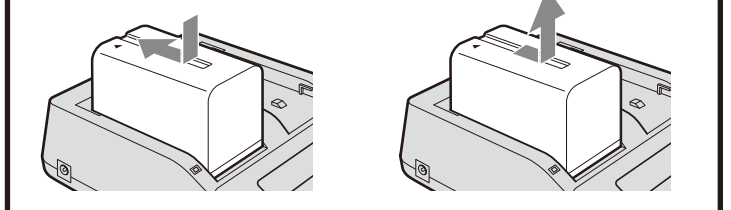
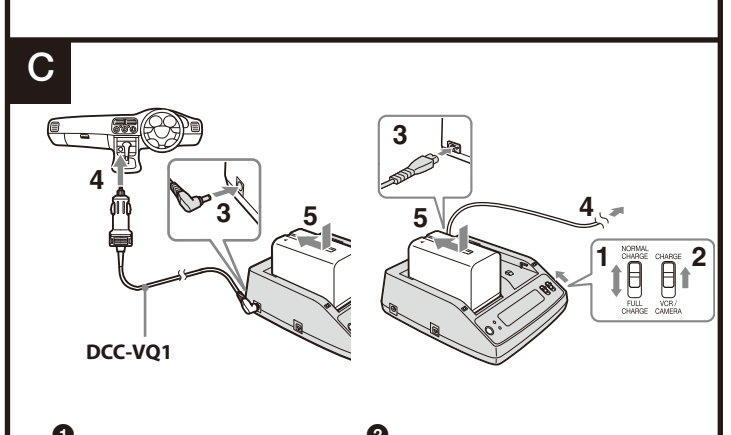
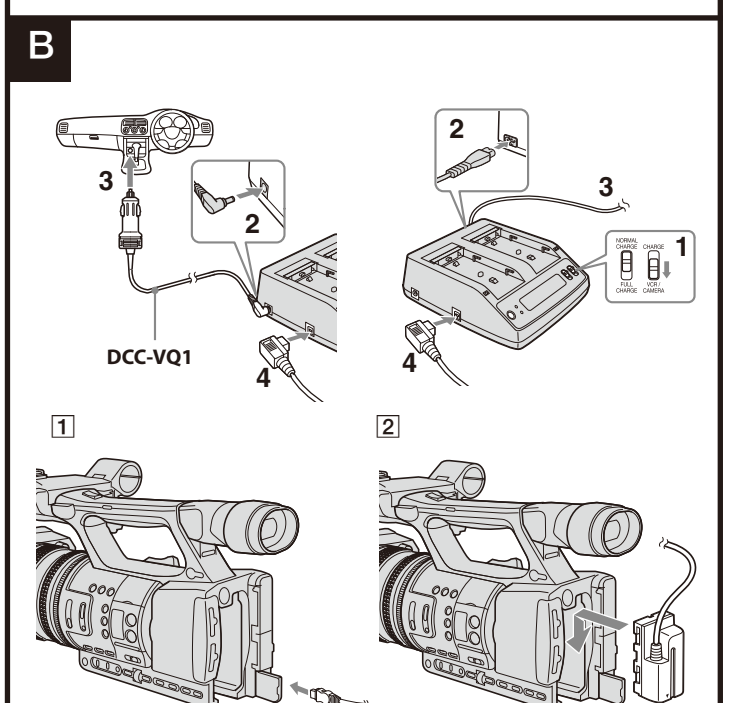
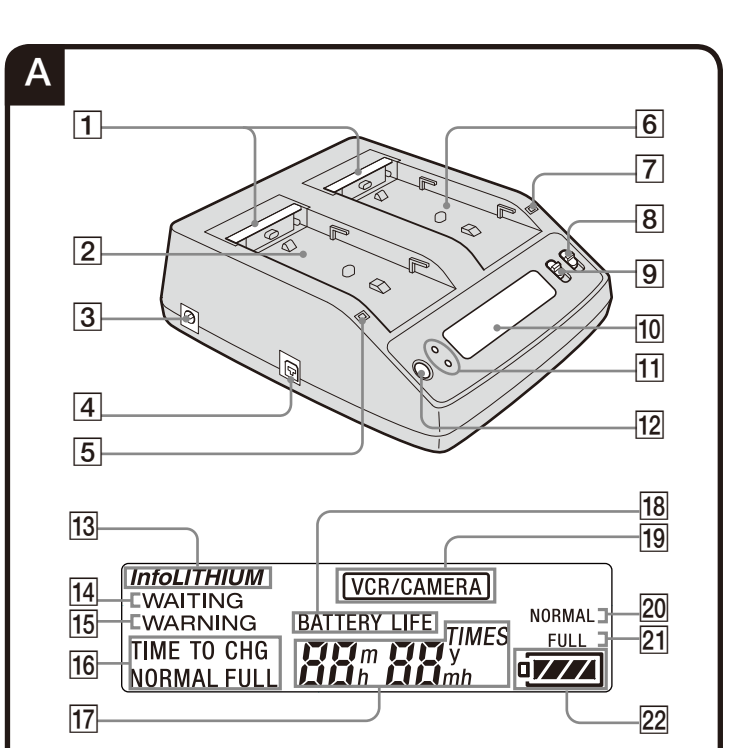
使用説明書

使用说明书



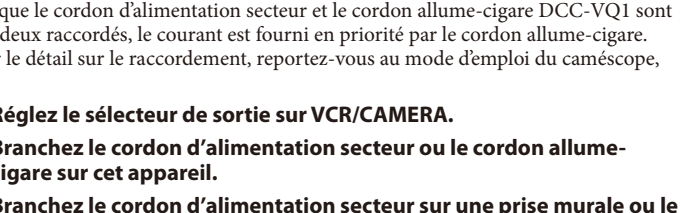
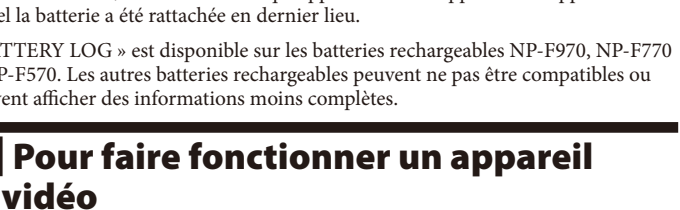
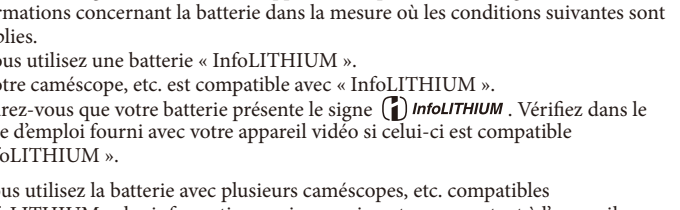
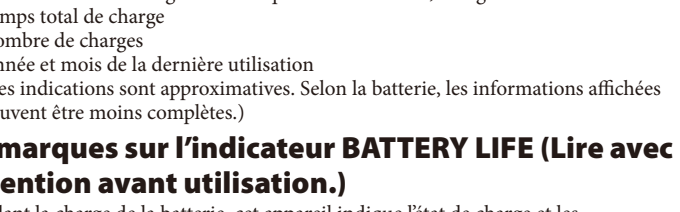
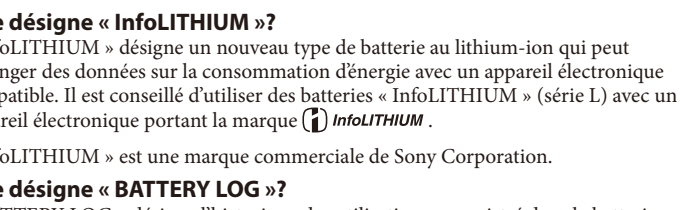
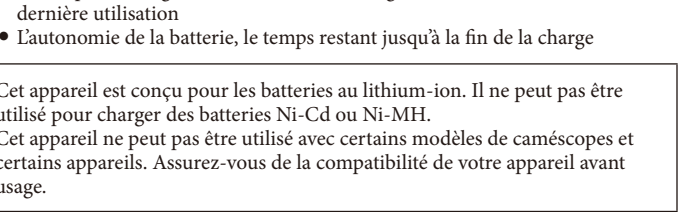
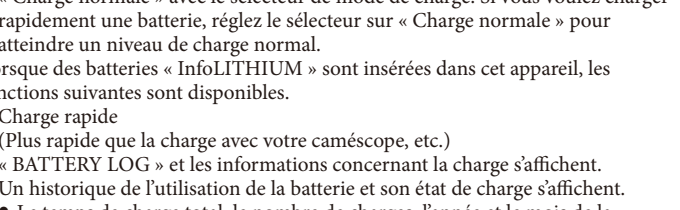
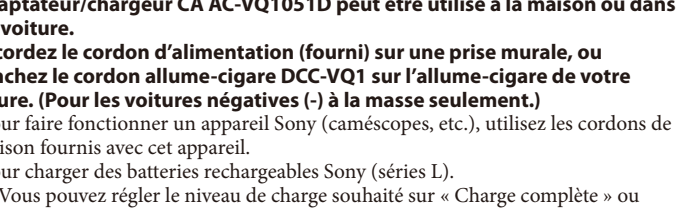
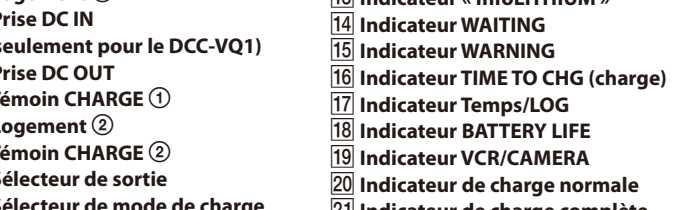
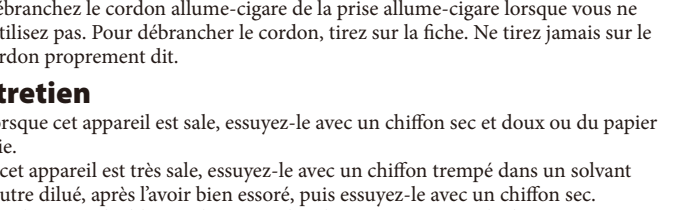
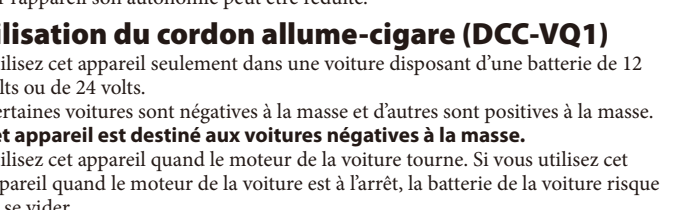
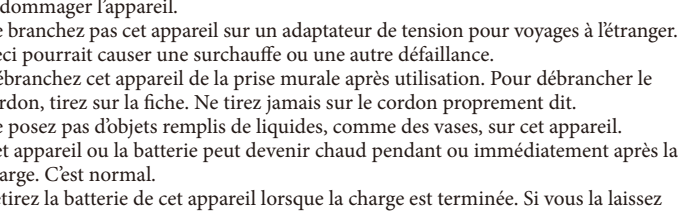
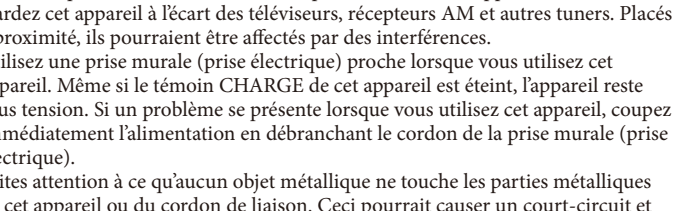
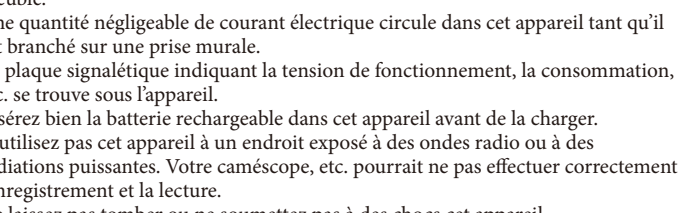
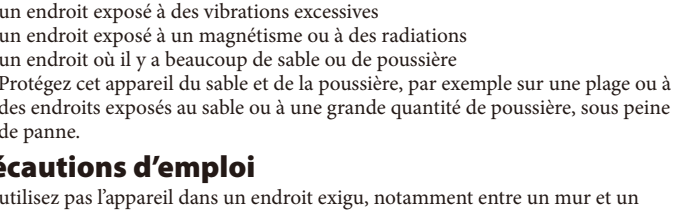
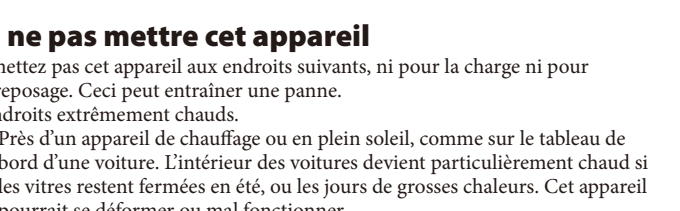
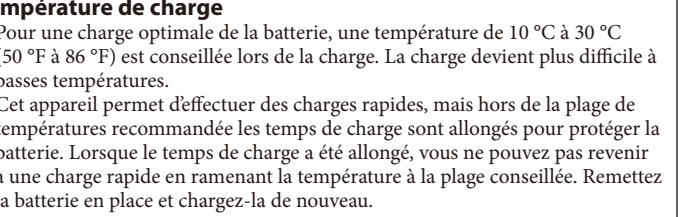
AC-VQ1051D

© 2011 Sony Corporation Printed in China



Ne chargez que les batteries recommandées avec cet appareil.

Insérer bien comme il faut chaque batterie.



Français

4 Raccordez le cordon de liaison à la prise DC OUT de cet appareil.

5 Raccordez le cordon de liaison au caméscope.

Vous devez connecter le cordon de liaison à l'appareil se trouvant à l'arrière du caméscope, et à l'autre extrémité à la batterie rechargeable (série L). Lorsque le cordon de liaison DK-215 est utilisé (Illustration ❶ ❷). Lorsque le cordon de liaison DK-415 est utilisé (Illustration ❶ ❷ ❸).

Remarques

Le réglage du sélecteur de sortie sur CHARGE pendant le fonctionnement du caméscope, etc., a pour effet d'arrêter l'alimentation du caméscope. Vous pouvez aussi changer la batterie rechargeable (cet appareil fonctionne en mode VCR/CAMERA. Lorsque vous appuyez sur la touche de chargement d'allumage-cigare, se l'image et déformée. Le cordon de liaison DK-415 peut être utilisé avec un appareil compatible avec la batterie rechargeable (série L). Assurez-vous de la compatibilité de votre appareil avant utilisation. Illustration montre le raccordement d'un Caméscope numérique HD HDR-A2X000.

Pour charger la batterie

Lorsque le cordon d'alimentation secteur et le cordon allume-cigare sont tous deux raccordés, le courant est fourni en priorité par le DC-OUT-VQ1.

1 **Réglez le sélecteur de mode de charge sur « NORMAL CHARGE » ou « FULL CHARGE ».** Si vous voulez que la batterie soit complètement chargée, réglez le sélecteur de mode de charge sur « FULL CHARGE ». Si vous voulez que la charge s'arrête quand la batterie est normalement chargée, réglez le sur « NORMAL CHARGE ». Pour le détail, reportez-vous à « Sélection du mode de charge ».

2 **Réglez le sélecteur de sortie sur CHARGE.**

3 **Branchez le cordon d'alimentation secteur ou le cordon allume-cigare sur cet appareil.**

4 **Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale ou le cordon allume-cigare sur une prise d'allume-cigare.** Un bip retentit et l'afficheur apparaît.

5 **Insérez la batterie rechargeable.** Reportez-vous à « Pour rattachier la batterie rechargeable » L'afficheur à la charge commence, l'indicateur d'autonomie de la batterie clignote dans l'afficheur et le témoin CHARGE s'allume.

6 **Lorsque la charge est terminée, retirez la batterie.**

La charge s'arrête sur cet appareil selon le niveau de charge spécifié avec le sélecteur de mode de charge. Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge est terminée. Pour le détail sur la fin de la charge, reportez-vous à « Sélection du mode de charge ».

Reportez-vous à « Pour retirer la batterie » lorsque vous voulez retirer la batterie.

Sélection du mode de charge

Il y a deux niveaux de fin de charge : « Charge normale » et « Charge complète ».

Vous pouvez charger le mode de charge avec le sélecteur de mode de charge sur cet appareil.

Charge normale (NORMAL CHARGE)
Lorsque la charge est terminée, l'indicateur d'autonomie de la batterie apparaît de la façon illustrée à droite. L'indication du temps après le début de la charge apparaît sur un certain temps. L'indication du temps et l'autonomie restante de la batterie sur le côté noté chargé peut mentir un certain temps à apparaître. Pour afficher l'autonomie d'une batterie neuve, rattachiez la daboard à votre caméscope et utilisez-la environ 20 secondes, puis chargez-la sur cet appareil. Si la batterie est chargée une batterie complètement chargée sur cet appareil, « TIME TO CHG FULL » ne peut apparaître sur l'afficheur. Cet est normal. Dans les cas suivants, le temps/LOG peut être remplacé par « — » ou l'indication du temps peut être absente. Cet normal. Il y a une différence entre l'indication du temps et le temps de charge réel. (Même si la cas se présente, continuez de charger la batterie jusqu'à ce quelle soit complètement chargée.) —Si vous chargez une autre batterie qu'une batterie « InfoLITHIUM » (L'indication de l'autonomie de la batterie d'autres fonctions ne pas disponibles.) —Si l'année et le mois de la dernière année d'utilisation ne sont pas évidents. (Lorsque vous rattachiez la batterie à un caméscope mais l'allumez pas le caméscope, ou lorsque la date n'a pas été réglée sur le caméscope, etc.)
Charge complète (FULL CHARGE)
Lorsque la charge est terminée et la batterie complètement chargée, l'indicateur d'autonomie de la batterie apparaît de la façon illustrée à droite. L'autonomie de la batterie sera légèrement plus courte que lors d'une charge normale, mais le temps de charge sera plus long.

Rattachement simultané de deux batteries

Vous pouvez rattachier deux batteries en même temps à cet appareil. Vous pouvez aussi charger une seule batterie. La charge commence par la batterie installée dans le logement ❶.

Si deux batteries sont rattachées mais pas simultanément, la charge commence par la première batterie chargée, ce qui soit dans le logement ❶ ou le logement ❷.

Remarques
• Deux batteries peuvent être rattachées, mais elles ne peuvent pas être chargées simultanément.
• L'afficheur « BATTERY LOG » apparaît avec les batteries rechargeables NP-P70, NP-F70 et NP-F570. Avec d'autres batteries, les informations affichées sont moins complètes.)

Pour rattachier la batterie rechargeable (❶-❷)

❶ **Placez la batterie sur cet appareil avec le repère « du côté de l'accumulateur de borne.**

❷ **Faites glisser la batterie dans le sens de la flèche.** Appuyez sur la batterie jusqu'à ce que l'obturateur de borne soit complètement inséré.

Pour retirer la batterie rechargeable (❷-❸)

Faites glisser la batterie dans le sens de la flèche et lèvez la tout droit.

Remarques
• Ne saisissez pas cet appareil par la batterie.
• Veillez à ne pas heurter l'obturateur de borne. Lorsque vous rattachiez ou retirez la batterie, faites attention à ne pas heurter la batterie contre l'obturateur.
• Faites attention à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous rattachiez ou retirez la batterie.

Temps de charge

Charge rapide

	NP-P70	NP-F70	NP-F570
Charge normale	285 min	185 min	110 min
Charge complète	345 min	245 min	170 min

Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie avec cet appareil à une température ambiante de 25 °C (77 °F). Le temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie et la température ambiante.

Pour utiliser rapidement la batterie

Vous pouvez utiliser la batterie même si vous la retirez de cet appareil avant le fin de la charge. Toutefois, le temps d'utilisation sera d'autant plus court que le temps de charge est court.

Remarques
• Le sélecteur de sortie sur le VCR/CAM pendant la charge la charge s'arrête. Si le témoin CHARGE ne s'allume ou clignote pas, vérifiez si la batterie est installée correctement sur cet appareil. Si elle n'est installée correctement, elle ne se charge pas.
• La charge rapide n'est possible qu'avec les batteries « InfoLITHIUM ».

• Lorsque le sélecteur de mode de charge est en position « NORMAL CHARGE », la charge s'arrête quand le niveau de charge normal est atteint.
• Vous pouvez charger de mode de charge avant la fin de la charge. Si quelque chose ne fonctionne pas pendant la charge, le témoin CHARGE clignote et « WARNING » apparaît sur l'afficheur. Pour le détail, voir « En cas de problème ».

Pour vérifier la charge

Lorsque la charge démarre, l'autonomie s'écrite dans l'afficheur.

L'autonomie de la batterie peut ne pas être indiquée avec certains caméscopes. Pour le détail, reportez-vous à « Remarques sur l'indicateur d'autonomie de la batterie ».

Pendant la charge, le contenu de l'afficheur peut être chargé de deux façons. Le contenu de l'afficheur peut être chargé de deux façons : changement automatique de l'afficheur ou changement à charge pression sur la touche de changement DISPLAY. Le témoin de logement correspond au niveau de logement. L'installation d'une batterie dans le logement ❶ ou l'autre d'une autre dans le logement ❷ est donnée à titre d'exemple ci-dessous.

Changement automatique du contenu de l'afficheur pendant la charge (Voir l'illustration ❶)

Symptôme	Cause/Solution
L'appareil vidéo ne fonctionne pas.	- La fiche d'alimentation est débranchée de la prise murale (prise électrique). - Le cordon allume-cigare DC-OUT-VQ1 est débranché de la prise allume-cigare. → Insérez-le dans une prise murale ou dans une prise d'allume-cigare. - Le câble de liaison n'est pas branché correctement. → Branchez le correctement. - Le sélecteur de sortie sur l'appareil est réglé sur CHARGE. → Réglez le sélecteur de sortie sur VCR/CAMERA. - La batterie ne se charge pas. - Le sélecteur de mode de charge est en position « NORMAL CHARGE », le temps restant jusqu'à la fin d'une charge normale apparaît.
Autonomie de la batterie	- L'autonomie de la première batterie rattachée. - Cet l'autonomie de la seconde batterie rattachée, etc. compatible « InfoLITHIUM » utilisé.
Autonomie de la batterie	L'autonomie de la seconde batterie rattachée.
Temps de charge	- Le temps restant total jusqu'à la fin de la charge complète des batteries installées dans le logement ❶ et le logement ❷. - Lorsque le sélecteur de mode de charge est en position « NORMAL CHARGE », le temps restant jusqu'à la fin d'une charge normale apparaît.

Appuyez sur la touche de changement DISPLAY pendant la charge. (Voir l'illustration ❶)

Pendant la charge « BATTERY LOG » peut être affiché par une pression sur la touche de changement DISPLAY. Le contenu de l'afficheur change chaque fois que vous appuyez sur la touche de changement DISPLAY de la façon suivante. Envion cinq secondes après une pression sur la touche de changement DISPLAY, l'autonomie de la batterie est indiquée puis l'afficheur bascule automatiquement entre l'autonomie de la batterie et le temps restant jusqu'à la fin de la charge.

Symptôme	Cause/Solution
« Lo » apparaît sur l'afficheur.	- La température de la batterie est trop basse. - La batterie est chargée à une température inférieure à la plage de températures de charge recommandée. → Bien qu'il soit possible de charger la batterie dans ces cas, cette situation persiste; l'appareil se mettra en veille (voir la rubrique suivante) ou la batterie ne sera pas chargée correctement pour protéger la batterie. Il par un multiple de cinq, les charges d'appareil et les charges interrompues peuvent ne pas être prises en compte.
Nombre total de charges	- Le nombre de insertion du cordon de liaison, reportez-vous à l'illustration ci-dessous. - Indique le nombre approximatif de fois que la batterie a été chargée depuis sa première charge. Le minimum affiché est 5 fois, et ensuite le nombre est indiqué par un multiple de cinq. Les charges d'appareil et les charges interrompues peuvent ne pas être prises en compte.
Année et mois de la première utilisation	L'année et le mois où la première batterie rattachée a été utilisée en dernier. Indique le « mois » puis l'année (deux derniers chiffres de l'année). Si la batterie est utilisée avec un caméscope sur lequel la date n'a pas été spécifiée, « — » s'affichera.
Temps de charge	Le temps de charge total de la seconde batterie rattachée.
Nombre total de charges	Le nombre de fois que la seconde batterie rattachée a été chargée.
Année et mois de la première utilisation	L'année et le mois où la première batterie rattachée a été utilisée en dernier.

Appuyez sur la touche de changement DISPLAY lorsque la charge est terminée. (Voir l'illustration ❶)

Symptôme	Cause/Solution
- Lorsque la charge est terminée, l'afficheur ne change pas automatiquement. Le contenu de l'afficheur change chaque fois que vous appuyez sur la touche de changement DISPLAY de la façon suivante. - Envion cinq secondes après une pression sur la touche de changement DISPLAY, il est conseillé de charger la batterie rechargeable entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).	- La température de la pièce revient à la plage appropriée, le temps CHARGE s'allume à la charge redémarrée et la charge s'arrête automatiquement. - Lorsque la température de la pièce revient à la plage appropriée, le temps CHARGE s'allume à la charge redémarrée et la charge s'arrête automatiquement. - Si la température de la pièce ou de la batterie est hors de la plage de températures appropriée, la charge s'arrête automatiquement. - La température de la pièce revient à la plage appropriée, le temps CHARGE s'allume à la charge redémarrée et la charge s'arrête automatiquement. - Si la batterie est restée longtemps rattachée au caméscope. - Immédiatement après l'achat « WARNING » s'affiche toujours, vérifiez les points suivants.
Nombre total de charges	Le nombre de fois que la première batterie rattachée a été chargée.
Année et mois de la première utilisation	L'année et le mois où la première batterie rattachée a été utilisée en dernier.
Temps total de charge	Le temps de charge total de la seconde batterie rattachée.

Symptôme	Cause/Solution
Le temps de charge total de la seconde batterie rattachée.	- La première fois que vous chargez la batterie dans une des situations suivantes, le témoin CHARGE peut clignoter rapidement et « WARNING » apparaît sur l'afficheur. - L'autonomie de la seconde batterie rattachée.
Autonomie de la batterie	L'autonomie de la première batterie rattachée.
Autonomie de la batterie	L'autonomie de la seconde batterie rattachée.
Temps total de charge	Le temps de charge total de la première batterie rattachée.
Nombre total de charges	Le nombre de fois que la première batterie rattachée a été chargée.
Année et mois de la première utilisation	L'année et le mois où la première batterie rattachée a été utilisée en dernier.

Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à clignoter	
Le témoin CHARGE s'allume et ne se remet pas à cl	